

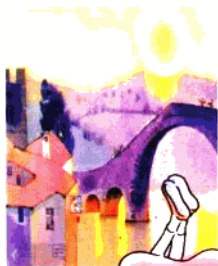
XIAO WANDOU CONG SHU

XIAOWANDOU

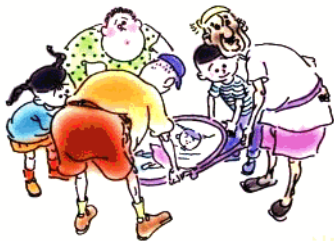


小豌豆丛书

肖定丽 著



掉进镜子里的女孩



少年儿童出版社



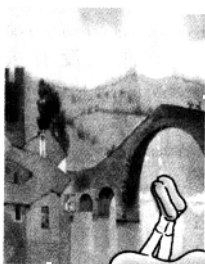
XIAO WANDOU CONGSHU

XIAOWANDOU



小豌豆丛书

● 肖定丽 著



掉进镜子里的女孩



少年儿童出版社

XIAO WANDOU CONGSHU

图书在版编目(CIP)数据

掉进镜子里的女孩 / 肖定丽著. —上海: 少年儿童出版社, 2001. 7

(小豌豆丛书. 第2辑)

ISBN 7-5324-4444-9

I. 掉... II. 肖... III. 童话—中国—当代
IV. I287.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第045676号

小豌豆丛书

掉进镜子里的女孩

肖定丽 著

陈大元 插图

费嘉 装帧

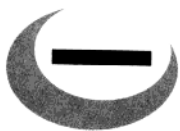
责任编辑 郑春华 美术编辑 费嘉

少年儿童出版社出版发行	开本 787 × 1092 1/24
上海延安西路1538号	印张 4
邮政编码 200052	2001年7月第1版
全国新华书店经销	2001年7月第1次印刷
上海市松江印刷厂印刷	印数 1-11,000

ISBN7-5324-4444-9/I · 1811(儿) 定价: 6.50元

zhè běn shū zhǔ yào shì jiǎng
这本书主要是讲——

yǒu yí miàn pò jǐng zi yì zhí kào qiáng fàng zhe shuí yě méi yǒu qù zhù yì guo
有一面破镜子一直靠墙放着，谁也没有去注意过
tā kě jiù shì yīn wèi zhè miàn pò jǐng zi ér fā shēng le yí jiàn fēi cháng qí tè de
它。可就是因为这面破镜子，而发生了一件非常奇特的
shì qing shǐ de quán cūn rén máng hu le yí gè wǎn shàng nà shì yí jiàn zěn me yàng
事情，使得全村人忙乎了一个晚上。那是一件怎么样
qí tè de shì qing ne yuán lái shì piào liang nǚ hái Xiǎo Xǐng zi yīn wèi bù xiǎo xīn
奇特的事情呢？原来是漂亮女孩小杏子，因为不小心
bàn dǎo zài zhè miàn pò jǐng zi shàng jìng cóng jǐng zi lǐ yì zhí diē dào tiān shàng qù
绊倒在这面破镜子上，竟从镜子里一直“跌”到天上去
le zhēn me yě xià bu lái……
了，怎么也下不来……



小杏子失踪了

小杏子失踪啦！



ǎi ya fā shēng le yí jiàn dà shì nǚ hái
哎呀,发生了一件大事,女孩

Xiǎo Xing zǐ shī zōng la

小杏子失踪啦!

méi yǒu rén huì xiāng xìn Xiǎo Xing zǐ huì shī

没有人会相信小杏子会失

zōng tā tóu shàng yí zhí dài zhe tā de yīng táo hóng

踪,她头上一直戴着她的樱桃红

de bō lì fā qiǎ nà zhǐ huì zài tài yáng xià shǎn

的玻璃发卡,那只会 在太阳下闪

shǎn fā guāng de bō lì tà qiǎ

闪发光的玻璃发卡。

Xiǎo Xing zǐ de mā ma Huā dà shēn xiàng yí

小杏子的妈妈花大婶,像一

jià kuài yào zhuì luò de fēi jī mǎn cūn zi lì pǎo

架快要坠落的飞机,满村子里跑,

zuǐ li bù tíng de jiào Xiǎo Xing zǐ Xiǎo Xing

嘴里不停地叫:“小杏子!小杏

zi tā de yǎn jīng hái bù tíng de cháo chí táng li

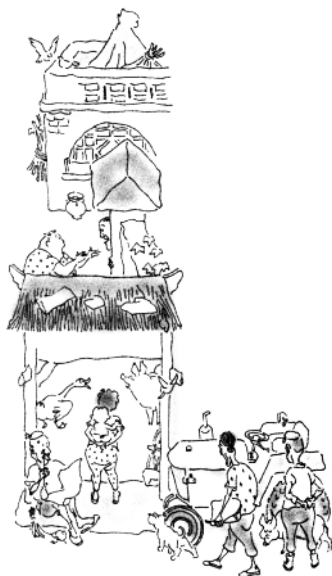
子!”她的眼睛还不停地朝池塘里

kàn xiàn zài suī rán shì xià tiān kě shì yǐ shì huáng

看,现在虽然是夏天,可是已是黄

hūn chí táng li zài méi yǒu xǐ zǎo de hái zi lián

昏,池塘里再没有洗澡的孩子,连



yā zi dōu pái zhe duì huí jiā le
鸭子都排着队回家了。

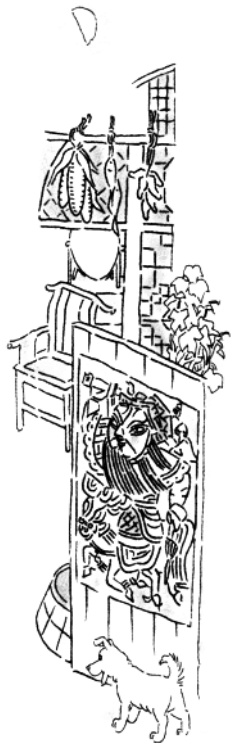
Xiǎo Xīng zì zài nǎ lǐ ne
小杏子在哪里呢？

Huā dà shēn dào měi yí jiā de yuàn zi lì qù zhǎo tā bù
花大婶到每一家的院子里去找，她不
shí de lǚ yì lǚ cóng é tóu shàng diào xià lái de yí liú tóu fa
时地捋一捋从额头上掉下来的一绺头发，
zhè yàng hǎo ràng tā de yǎn jing kàn de qīng chu yí diǎn er
这样好让她的眼睛看得清楚一点儿。

dōng dōng dōng tā pǎo dào nǎ lǐ nǎ lǐ jiù xiàng fā shēng
咚咚咚，她跑到哪里，哪里就像发生
le dì zhèn jī chī jīng de fēi dào qiáng tóu shàng gǒu wǎng wǎng
了地震，鸡吃惊得飞到墙头上，狗汪汪
de dà jiào dà jiā dōu fēn fēn cóng chú fáng lì tàn chū tóu lái
地大叫。大家都纷纷从厨房里探出头来，
wèn fā shēng le shén me shì
问发生了什么事。

Xiǎo Xīng zì shī zōng la Huā dà shēn huí dá zhe hái
“小杏子失踪啦！”花大婶回答着，还
bèi yí gè shù gēn bàn le yí gè gēn tóu
被一个树根绊了一个跟头。

shēn shēn hé dà mā men dōu bù zuò fàn le pǎo chū lái bāng
婶婶和大妈们都不做饭了，跑出来帮



Huā dà shēn zhǎo Xiǎo Xīng zǐ
花太婶找小杏子。

zhǎo biàn le cūn zi yě méi yǒu Xiǎo Xīng zǐ de yǐng zi
找遍了村子,也没有小杏子的影子。
zhè jiù shì shuō Xiǎo Xīng zǐ gēn běn jiù bù zài cūn zi lǐ dà
这就是说,小杏子根本就不在村子里。大
jiā dōu jī zhōng zài yì qǐ jiāo jí de fēn fēn yì lùn zhe
家都集中在一起,焦急地纷纷议论着。

wǒ shàng wǔ hái jiàn Xiǎo Xīng zǐ ne tā tóu shàng dài zhe
“我上午还见小杏子呢,她头上戴着

yīng táo hóng de fà qiǎ
樱桃红的发卡,
hái ràng wǒ mō le mō
还让我摸了摸。”

Kuài zuǐ dà shēn shuō
快嘴大婶说。

tā hái bǎ tā nà gēn mō
她还把她那根摸
fā qiǎ de zhǐ tóu shēn chū
发卡的指头伸出
lái ràng dà jiā kàn
来,让大家看。

nà shì yì zhī hào
“那是一只好



fà qiǎ shì dà jiǎo bǎn shū shu qù sān shí lǐ wài de xiàn chéng lǐ
发卡。是大脚板叔叔去三十里外的县城里
mǎi lái de yè sè zhōng yǒu rén jiē huà
买来的。”夜色中，有人接话。

dà jiǎo bǎn shū shu jiù shì xiǎo xìng zǐ de bà ba
大脚板叔叔就是小杏子的爸爸。

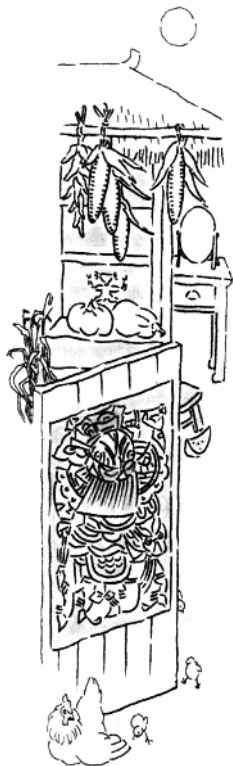
hǎo la bié shuō fèi huà shàng wǔ wǒ hái kàn jiàn xiǎo xìng
“好啦，别说废话，上午我还看见小杏
zi le ne hěn yǒu zhǔ jiàn de hóng bí zǐ dà shū shu xiàn
子了呢。”很有主见的红鼻子大叔说，“现
zài déi nòng qīng shuí shì zuì chí kàn jiàn xiǎo xìng zǐ de
在得弄清谁是最迟看见小杏子的。”

yí zhèn zǐ chén mò dà jiā dōu zài huí yì
一阵子沉默，大家都在回忆。

chī guo zhōng wǔ fàn hòu xiǎo xìng zǐ ràng wǒ gěi tā biān
“吃过中午饭后，小杏子让我给她编
biàn zi wǒ hái gěi tā dài hǎo le yīng táo hóng de bō li qiǎ
辫子，我还给她戴好了樱桃红的玻璃卡。”
xiǎo lán jiě jie chuān zhe cū qì shuō tā yǒu diǎn hài pà hái yǒu
小兰姐姐喘着粗气说。她有点害怕，还有
diǎn jīn zhāng
点紧张。

ā hǎo nà shuō míng chī guo zhōng wǔ fàn xiǎo xìng zǐ
“嗯，好，那说明吃过中午饭，小杏子





hái méi yǒu shī zǒng Hóng bí zī dà shū fēn xī shuō
还没有失踪。”红鼻子大叔分析说。

duì wǒ jiàn dào Xiǎo Xīng zǐ hái wèn tā le ne wǒ shuō
“对，我见到小杏子还问她了呢，我说
shuǐ gěi nǐ biān de biàn zi ya Xiǎo Xīng zǐ jiù shuō shì Xiǎo Lán
谁给你编的辫子呀？小杏子就说，是小兰
jiě jie Xiǎo Xīng zǐ hái tài xiǎo tā zì jǐ biān bù hǎo zhè me
姐姐。小杏子还太小，她自己编不好这么
hǎo kàn de xiǎo biàn zi hái dài zhe nà zhī fà qiǎ gēn wān wān
好看的小辫子。还戴着那只发卡，跟弯弯
de hóng yuè liang shì de yí gè màn téng téng de shēng yīn shuō
的红月亮似的。”一个慢腾腾的声音说。
bú yòng kàn dà jiā dōu zhī dào nà shì Lǎo màn dà mā
不用看，大家都知道，那是老慢大妈。

wù Hóng bí zī dà shū diǎn le yí xià tóu nà shì
“唔。”红鼻子大叔点了一下头，“那是
shén me shí hòu ne
什么时候呢？”

tài yáng xī xié de shí hòu a Lǎo màn dà mā jì de
“太阳西斜的时候啊。”老慢大妈记得
hěn qīng chu
很清楚。

hái yǒu shuí bǐ tài yáng xī xié de shí hòu gèng wǎn yì diǎn
“还有谁比太阳西斜的时候更晚一点

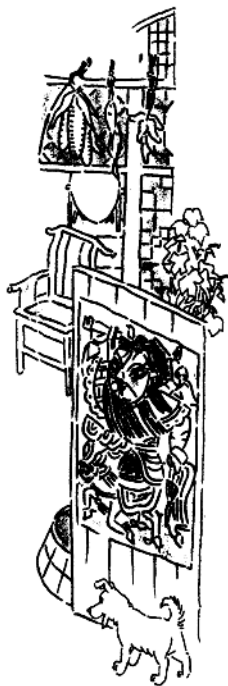
kàn jiàn Xiǎo Xǐng zǐ de ma kuài shuō jí sǐ rén la Kuài zuǐ
看见小杏子的吗？快说，急死人啦！”快嘴
dà shēn zǎo duì Lǎo màn dà mā màn teng teng de shēng yīn yǒu xiē yì
大婶早对老慢大妈慢腾腾的声音有些意
jian
见。

méi yǒu rén néng huí dá yòu yí zhēn zǐ chén mò
没有人能回答。又一阵子沉默。

sī Huà dà shēn kào zài shù gàn shàng yòng lì xī
“嘶——”花大婶靠在树干上用力吸
zhe bí zi tā de tuǐ shì ruǎn de yǎn jīng suān liū liū de
着鼻子，她的腿是软的，眼睛酸溜溜的。

Huà dà shēn bú yào kū ma màn màn zhǎo màn màn
“花大婶，不要哭嘛，慢慢找，慢慢
zhǎo Lǎo màn dà mā de yí shuāng jiǎo tuō lā tuō lā de zǒu
找。”老慢大妈的一双脚“拖拉拖拉”地走
xiàng Huà dà shēn tā yào dì guo yí tiáo shǒu juǎn gěi Huà dà shēn
向花大婶，她要递过一条手绢给花大婶
cā yǎn lèi
擦眼泪。

Kuài zuǐ dà shēn yí zhēn fēng de bēn guo lai chà diǎn bǎ Lǎo
快嘴大婶一阵风地奔过来，差点把老
màn dà mā zhuàng dǎo
慢大妈撞倒。



Dà jiǎo bǎn shū shu zài nǎ lǐ tā yě gāi huí lái zhǎo zhǎo
“大脚板叔叔在哪里，他也该回来找找

Xiǎo Xǐng zǐ ya
小杏子呀！”

tā dào jí shàng mài xī guā hái méi huí lái ne yīn wèi
“他到集上卖西瓜还没回来呢。”因为

shāng xīn Huà dà shēn de shēng yīn biàn de xiàng wén zǐ jiào
伤心，花大婶的声音变得像蚊子叫。

rén qún lǐ yǒu rén tàn le yì kǒu qì zhè kǒu qì hái méi tàn
人群里有人叹了一口气，这口气还没叹

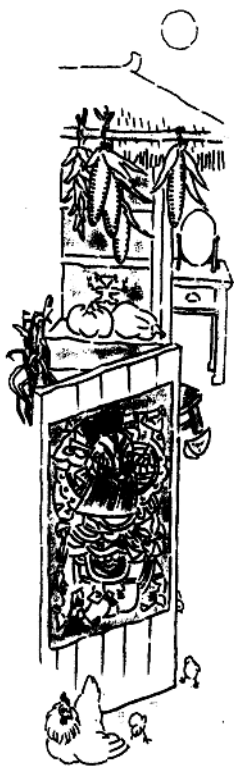


wán jiù tīng hóng bí zī dà shū shuō wǒ men
完,就听红鼻子大叔说:“我们
fēn tóu dào cūn wài qù zhǎo xiǎo xìng zǐ zhǎo bu
分头到村外去找小杏子,找不
dào jiù bù chī fàn
到,就不吃饭。”

dà jiā zhèng yào sǎn qù de shí hòu hū
大家正要散去的时候,忽
rán xiǎo lán jiě jie de gē ge pò yǎn jìng qí
然,小兰姐姐的哥哥破眼镜,骑
zhe zì xíng chē dīng líng dīng líng de guò lái
着自行车,“叮铃叮铃”地过来
le tā shì quán cūn zuì yǒu xué wén de nián qīng
了。他是全村最有学问的年轻
rén dài zhe zhǐ yǒu yí piàn jìng piàn de yǎn jìng
人,戴着只有一片镜片的眼睛,
líng yí piàn dǎ suì le bú guò bú yào jǐn
另一片打碎了。不过,不要紧,
tā fǎn zhèng méi yǒu jìng piàn yě kě yǐ kàn de hěn
他反正没有镜片也可以看得很
qīng chu nǐ men gàn shén me qù tā wèn
清楚。“你们干什么去?”他问。

hóng bí zī dà shū shuō hǎo nǐ qí zhe
红鼻子大叔说:“好,你骑着





zì xíng chē pǎo de kuài dào cūn wài qù zhǎo Xiǎo Xǐng zi Xiǎo Xǐng
自行车跑得快，到村外去找小杏子。小杏
zi shī zōng la
子失踪啦！”

shī zōng la wǒ xià wǔ hái jiàn tā de ya Pò yǎn jìng
“失踪啦？我下午还见她的呀。”破眼镜
jué de hěn qí guài
觉得很奇怪。

sì sǎn de rén qún hū lǎ yòu zhuǎn huí lái
四散的人群忽啦又转回来。

shuō shuō kàn nǐ shì shén me shí hou jiàn de Xiǎo Xǐng
“说说看，你是什么时候见的小杏
zi Hóng bí zi dà shū shuō
子？”红鼻子大叔说。

tài yáng zhào zài Xiǎo Xǐng zi jiā de qiáng tóu shí
“太阳照在小杏子家的墙头时……”

tā hái méi shuō wán rén qún jiù wǎng wǎng de shuō tā
他还没说完，人群就嗡嗡地说：“他
shì jiàn dào Xiǎo Xǐng zi zuì wǎn de rén
是见到小杏子最晚的人。”

nǐ kàn jiàn Xiǎo Xǐng zi zài gàn shén me Hóng bí zi dà
“你看见小杏子在干什么？”红鼻子大
shū yòu wèn
叔又问。

ó shì zhè yàng de wǒ qù jiè Xiǎo Xīng

“哦，是这样的。我去借小杏

zi jiā de zì xíng chē kàn jiàn Xiǎo Xīng zì zài yuàn

子家的自行车，看见小杏子在院

zi lì wán bú zhǐ shì tā zì jǐ hái yǒu Xiǎo Lóng

子里玩，不只是她自己，还有小

hé Xiǎo Fēng

和小凤。”

ō yō yí piàn sōng yí kǒu qì de shēng

“噢哟！”一片松一口气的声

yīn dà jiā dōu zhī dào Xiǎo Lóng hé Xiǎo Fēng shì

音。大家都知道，小龙和小凤是

yí duì lóng fēng shuāng bāo tāi gēn Xiǎo Xīng zì zhù gé

一对龙凤双胞胎，跟小杏子住隔

bì zhēn shì de Huā dà shēn hái méi qù gé bì

壁。真是的，花大婶还没去隔壁

jiā qiáo guo ne

家瞧过呢。

yí qún rén dōu yǒng jìn le lóng fēng shuāng bāo

一群人都涌进了龙凤双

tāi jiā de yuàn zi lì kě shì Xiǎo Lóng Xiǎo Fēng

胎家的院子里，可是小龙、小

féng de mā ma shuō tā men xiōng mèi liǎng qù le lǎo lǎo

的妈妈说他们兄妹俩去了姥姥





jiā tā men de lǎo lao jiù zài bù yuǎn de zǎo shù zhuāng
家。他们的姥姥就在不远的枣树庄。

Huā dà shēn yī tīng bá tuǐ jiù pǎo
花大婶一听，拔腿就跑。

Pò yǎn jìng jiào zhù Huā dà shēn hái shì wǒ qù bǐ jiào
破眼镜叫住花大婶：“还是我去比较
hǎo wǒ qí zì xíng chē pǎo de kuài
好，我骑自行车跑得快。”

Kuài zuǐ dà shēn jiù bǎ Huā dà shēn de gē bo zhuā zhù le
快嘴大婶就把花大婶的胳膊抓住了。

Hóng bí zī dà shū duì Pò yǎn jìng shuō kuài qù kuài huí
红鼻子大叔对破眼镜说：“快去快回，
wǒ men děng nǐ
我们等你！”

Pò yǎn jìng sā xià yī chuàn líng shēng suàn shì huí dá
破眼镜撒下一串铃声算是回答。

.



小杏子掉进了 镜中的天空

那我要在你的光头上拍三下，痛死你！

